

Zeels dialect

Dit woordenboek Zeels bevat 41 gezegden, 876 woorden en 3 opmerkingen.

41 gezegden

- 't gaat van kwaad naar erger - van de kluëten tegen 't berd
- 't steekt mij tegen - 't ang mijn voet'n uit
- aanstellerig - op zijnen bouver
- Als iets niets meezit, zit het serieus tegen - As 't al tegegâat za nen hond de kèrk omvèr zjieëken
- dat kan ik mij niet veroorloven - da ka mijnen bruinen nie trekken
- de eerste - den isten, d'iste
- een lelijke gezicht - een lulleke miene
- een mep rond zijn oren - een vlâe rond zijn urr'n
- een mooie borstenpartij - ne vrieë vaveuren
- een niemendalletje - een scheet in een flesse
- een sneetje van de uier - 'n schelle van d'n eur
- een zielig iemand - nen droeven apostel
- ga eens opzij - got uit mijne gerlap
- gewichtig doen - tantelafairen verkupen
- gierig - steeg van afgoan
- het bij iemand verbrod hebben - in ieënen zijn râpen gescheet' n emmen
- het is een verliezer - è ee 't spek å zijn klüeten
- het is een verloren zaak - t' schaap is de preute af
- Hij loopt op zijn laatste benen - Zij watter zie blieëk
- iemand bij de kraag vatten - bij zijnen schabbernak pakker
- iemand die van het rechte pad afwijkt - ne schief zjiker
- iemand liggen hebben - em een vore rêen
- iemand verwensen - ge kum mijne zak obblâezen
- Je bent stom als een rund - Gè zij zu sempel as ounne kop dik es
- klein van gestalte - amper ne spuk gruet
- Kookt de waterketel al? Ja allang. - De müer, zoeëtsjaa? Jåen alangka.
- meer dan één persoon met die naam - mieër as ieën koe die Bloar it
- oorveeg - een vloa rond ou üeren
- pikzwart - zü zwert as ne müer zij gat
- rechtuit, rechtaan - gien tantelafairen verkupen
- ruzie hebben - der zit een håer in de botere
- speciale gelegenheid - Jiri op cafe!!! (massaal roepen)
- stoppen met iets te doen - mijne zak afklopp'm
- tegen iemands zin - tege zijne meug
- uit mijne weg - uit mijne gerlap
- verfrommeld zijn - da komt uit 't peird zij gat
- vreemd gaan - over zijn stringe terten
- wat is dat voor iets - wes da veriet
- Wat zei hij, wat doet hij, hoe heet hij - Wa zeetsje, wa toetsje, oe noemtsje
- weggaan, er vandoor gaan - mijn schup afkuis'n
- ze is in verwachting - z'es teeg'n d'n oek van een ronde taffel gelüepen

876 woorden

- (Winter) soep - Smokkel
- 's avonds - tsouvest' n
- 's middags - tsnoenst'n
- 's ochtends - tsmèrgest'n
- 1centiem (voor deWOI) - alfken
- aalschep - bèërloete
- aangezicht - weez'n
- aanmaakhout - stoofout
- aard - åerd
- aardappel - petat
- aarde (grond of wereld) - Eiërde
- afdak - deuze
- afstandsbediening - baksken
- agressief persoon - agressiev'n
- allee jong - allij gije
- als - as
- amai - owè
- anti-roestverf (rode menie) - rüe miene
- apen, aapjes - oup'n, oupekes
- appelmoes - appeltrut
- arbeid - slameur
- arm (lichaamsdeel) - èrm
- arm (toestand) - gjien'n nougel emm'n om on ou gat te kravv'n
- arm iemand - nen eirmoezoaer
- armband - brangelee
- as van steenkool - schramoelzen
- asbak - assenbak
- asperges - asperzen
- atletieker - ne luueper
- auto - otto
- autoped - trontinet
- autoped - trontinette
- baard - båerd
- bakker - oeffeflikker
- bal - gommelaa
- balpen - stielo
- bang - benaat
- bangerik - schou schete
- bed - bedde
- bedisselen - konkelfoezen
- bedpan - zjiktieële
- been - bieën
- beetje scheel - schaloens
- bende - opsjerik
- benzine - nafte
- bepotelen - overpampeln
- beu kind - oupejonk
- beukenootje - biekenotsjen
- bevroren - bevrooz'n
- bier drinken - potte schel'n
- biertje - ne pot, em pinte
- big - vigg'n
- bijna - bekans

- bijna - bekan
- bijna - ost
- blaaskaak - blageur
- blaffen - bassen
- blauw - blaat
- blauw - bla, blaat
- bliksem - hemellicht
- blinden - blaffeturen
- bloemen - blommen
- bloemen - blomn
- blootvoets - berrevoets
- boekentas - karnesjair
- boekentas - kannasjeiër
- boekentas - kanaseir
- bok - fopperik
- Boodschappen - komisses
- boodschappentas - kabaa
- boom - buuëm
- boontjes - buuntjzes
- bord (soep-) - (diepe) talluere
- borreltje - foezzelken
- borstel - bustel
- borsten - mammen
- borsten - bollen
- borsten (vrouw) - tetten, memmen, loezen
- bos - outrik
- boterham - bottram
- boterham - botram
- botermelk - kerremelk
- braakliggend stuk grond - vouge
- brandnetels - tingels
- brandweer - pompiers
- breien - brein
- breiwol - sjette
- breiwol - sette
- brievenbus - bwoate
- bromfiets - brommere
- broodpudding - pottink
- brouwen - braan
- brutaal - asschrant
- buiten adem - ' t ert af
- buiten adem - tenden åassem
- burgemeester - börremister
- burgemeester - turkenterter
- buurtwinkel - bei dn dikken raf
- café - stammenee
- cavia - stinse ratte
- chicorei - peen
- chry sant - allerheiligenblomme
- condoom - capote
- dadelijk - sebiet
- dakgoot - kornisse
- damesmantel - palto

- das - plastrong
- dat is fijn - des leutig
- dat is tof! - das fijn
- de derde - de (n) derde (n)
- de gb - de sarama
- de huur - duishure
- de lies - iekenissen
- de relatie tussen neven en nichten - eigeregswers
- deken - sarge
- deksel - schele
- denk er nog niet aan - da peis ik
- deurkruk - klinke
- deurlijst - sjambrang
- dikkopje - puiloemeken
- dikwijls - iëgallig
- dikwijls - dikkest (en)
- dinsdag - deisendag
- dinsdag - deisendag
- dobbelsteen - teiërlink
- dokter - dokter
- dokter - dokter
- dokter - marsjoeffel
- dom iemand - Nen troeten
- dom meisje - tuite, kalle
- dommen - troet'n
- dommerik - troet' n, wuit' n, annewuit' n
- doodmoe - pompaf
- doodskist - lichter
- doodslaan - duudslogen
- doorwerken, voort doen - deur doen
- draagtas - kaba
- drie - drè
- driehonderd - drêonderd
- drinken (gulzig) - loeten
- drinkfles - pulle
- drol - rendel
- dronken - zat
- drukte (menigte - toeloop) - begankenis
- duimspijker - punijze
- duimspijker - pineieze
- duizend - duusd
- dwaas persoon - moemmere
- dwars door - lossen deur
- dwarsligger - dweiëszak
- dynamometer - nen uisel
- een - ne, nen
- een - ieën
- een aansteller - ne jan mijn kluëten
- een berg - nen huuep
- een beu mens - een geiette
- een boterham - nen botram
- Een dommerik - ne muten
- een emmer - nen iejmer

- een glas bier - ne gloazn botram
- Een inwoner van Merksplas - spetser
- een kwartje - u kartjsen
- een lage zolder - een schelfken
- een man - een mannemens
- een onozelaar - een simpele duive
- een oude vrouw - een a meken
- een simpel meisje - trezebeze
- een speciale - een tiptoerte
- een vrouw - een vra
- een vrouw die grondig poetst - een pluutte
- een wenend kind - een schriëmuile
- eend - enze
- eerst - ist
- egel - stekelveierken
- ei - tiekenei
- ei, eieren - ê, êr'n
- eigenaardig - Råal
- eiland - êland
- eitje - tiekeneiken
- eitje (kindertaal) - tiekeneiken
- elastiek - rekkere
- elastiek - rekker
- elektriciteit - elentric
- emmer - ieëmer
- enkels - knoessels
- enkels - knoesels
- ereteken - medalze
- erg - vrieëd
- ergens - ieveransten
- ergens - erges
- erwtjes - ertjzes
- eventjes - rezzekes
- familie verwittigen bij een sterfgeval - hoeien
- faseindeling - de gezegdes van de timon
- fiets - velo
- fiets - vielo
- fietspedalen - terten
- fietsstuur - giedong
- flauwerik - flaan tiest
- fluisteren - fezel'n
- fluiten - scheuffelen
- foefelaar - knosseleir
- fopspeen - pijpje of tute
- fototoestel - portrettentrekker
- frak - kazzjoelzje
- freak - nen alven
- ga uit mijn weg - gaet uit mijne gerlap
- garnalen - gernout
- gas - gaaze
- gat, gaten - gat, goaten
- gedurende - twenst
- geel - gijel

- geeuwen - gaupen
- gehakt - gekapt
- geitje - bellegetjen
- geitje (kindertaal) - bellegetjen
- gelijk, zoals - gelek, zuas
- geluksvogel - sjans buzze
- gescheiden vrouw - leefdige weeve
- gesuikerd muntje - een valdaken
- geul - zeppe
- gevaarlijk - prijkeleus
- gevaarlijk - preikeleus
- gevangenis - bak
- gezicht - smoelle, tootte, muile
- gierig zijn - de ruuek allieen goat deur de scha
- gierigaard - pezeweaver
- glad - pleijn
- glas - klonkoart
- glazuur - reziersel
- goed samengaan - acoorderen
- goedendag - djeur
- goederentrein - marsjandies
- gommetjes - jijipkes
- gooien - roe'n
- gootsteen - pombak
- gordijn - storse
- gordijn - stosse
- graag - geiërn
- graag, gaarne - giêëren
- grind - keikes
- groente - groensels
- groot zijn - kevin
- grootmoeder - mit / mitte
- grote (dorst) - gralekken (dust)
- gul - reaal
- gulp - spriet
- gulzigaard - schoeffel
- gum snoepje - sjezipken
- haag - weire
- haag - wiêër
- haan (kindertaal) - tiekenoan
- haar - oar
- haar - hoar
- haard - iêërd
- haas - oas
- haasten, voort maken - affeseren
- Haja (stopwoord) - Awa
- hand - and
- handtas - sjakkosse
- handvol - rafel
- handvol - aafel
- hard - ert
- haren - ieëven
- hark - rouke

- hart - ert
- hé - le
- hebben en houden - bataklam
- heel lomp zijn - zu lomp ast peird va Christus
- heidaar - heilaba
- heilig oliesel toedienen - berechten
- hek (het) - 't ekk'n
- helicopter - rekorter
- hemel - panderik
- hen (kindertaal) - tiekeninne
- hesp - epse
- hesp - epse
- het eerst - 't ist
- het station - de stouese
- Het zal welzijn - van neiggest da
- hetzelfde - vans gelijken
- Hij is op zijn gezicht gevallen - hij hé kasseibrand
- hond - ond
- hond (kindertaal) - boevenhond
- honderd - 100
- honing - eunink
- hoofd - uuëft, kop
- hoofdvlees (hoofdkaas) - kop
- hoog - uuëg
- hooivork - gaffel
- hoor - lè
- horloge - orloege
- horloge - orloesj
- horlogemaker - monterikkeflikker
- horlogemaker - orloezezooer
- houden - aan
- houden van - geire zien
- houweel - piosje piosse
- huichelen - toten trekken
- Huis - een uis
- huis - uis
- huisjesslak - muishond
- hutsepot - smokkel
- idioot - peird va Kristus
- iemand die iedereen naar de mond praat - flammakker
- iemand die tegenwerkt - kluëtzak
- iemand die van gedachten verandert - frakkekieërdere
- ijshoorntje - toeter kaad
- ijsje - toeter kaat
- ik denk er niet aan! - schet omuug, pep gij mij nekeer gij!
- ik voel mij niet goed - 'k voel mè mottig
- ik zal dat niet doen - bakkendoe
- in verwachting - in possiesse
- ingestort - in ieën gescheet'n
- ja het - joat
- ja hij - joa
- ja hoor - ja zonne
- ja ik - joak

- ja ik - joik
- ja ze - joas
- jaar - joar
- jaarmarkt - jarremert
- jaarmarkt - jorremert
- jarig zijn - verjoarn
- jas - palto
- jas - (ne) frak
- jas - frakke
- jas - frak (ke)
- jenever - jeaneuvel
- jeuk - üksel
- jeuken - ükken
- Joël - NAIN
- jongste (van het gezin) - kakkenestsjen
- juliie - gulder, gunder
- jute verpakking - amblazje
- jute zak - boale
- kaak - kouke
- kaal - bluuetekop
- kaalhoofd - blutekop - pletskop
- kaars - keiëse
- kaas - koas
- kachel - stoove
- kachel - stove
- kalf - mutten
- kalf - troeten
- kamer - kommere
- kast - kasse
- kastanje - kastanznote
- kat - katte
- kat - kattemienne
- kat - kattemiene
- katapult - mik
- katapult - ne mik
- kater (van het drinken) - ouden kop
- kauwgom - sjieke
- kerel, gozer, makker - bleeken
- kerktoezichter of koster - de swies
- kerkwachter - de swies
- kermis - kermoelzje
- kermiskoekje - ammelie
- kers - kaazebeeze
- kersen - kazen
- kerstdag - kestag
- ketting - keet' n
- keutel - rendel
- kikker - puit
- kikkerdril - puirek
- kikkervisje - puiloeme
- kind - piep
- kinderfeest - bartjes kidibull party
- kindergebit - tandebietkerkes, bietemannekes

- kinderstoel - kakstoel
- kinderwagen - fotture
- kip - kieken
- kip - kieken - moeder ;)
- kip aan t spit - nen houen
- klapluik - blaffetuurken
- klauteren - klefferen
- kledingbeschermer tegen motten - motteballen
- kleefpleister - sparradra
- kleerkast - klierkasse
- kleine zolder - een schelfken
- kleuterschool - kakschool
- kleuterschool - freubelken
- klompen - houten schoenen
- klompen - blokken
- klompenmaker - blokmoukere
- kloof in de mondhoeken - schurrebek
- klooster - kluuester
- knikker - merrebol
- knikker - merr
- knikker (grote) - bolleket
- knikkerbaan - kerrekrekel
- knipperlicht - pinker
- knoeien - muëssen
- knutselen - fotteren
- koe (kindertaal) - koebui
- koe, koeien - koe, koeën
- koffer - koeffere
- koffie - ladderdedoeë
- koken - zoeën
- kolenkit - ne koolbak
- komen - kommen
- kookpot - kastrolle
- kookpot - test
- kool - kuele
- koolasse - schramoelzen
- koopcentrum - kuuepcentrum
- koordje - kurreken
- koortje - kurreken
- kop koffie - komme kaffee
- kopen - kuuëpen
- koppeling - ambrieage
- koprol - toempelpatrijs
- kortademig, aamborstig - dempig
- koudeallergie - verroan
- krabben - kravven
- kroonkurk - schilken
- kroonkurk - stopsel
- kruiwagen - kerrewougen
- kuiken - tsjiekpen
- kuikentje - tsiekpen
- kussen - toot'n, muil'n
- kussenslopen - flawijnen

- laag (niet hoog) - lieëg
- laag, lagen - laug, laugen
- laarzen - botten
- laatste - leste (n)
- ladder - lieëre
- lage zolder - schelfken
- lampekap - abbazjoer
- landbouwer - boer!
- landbouwer - ne vandjurren
- lang iemand - pannelatte
- Lange benen - Lange tremen
- Lange jas - palto
- laten - loaten
- lawaai maken - laweiten
- leeuwerik - lieëwerk
- leurder - fokker
- lichaam - lijf
- licht geraakt iemand - trunte
- lies - iekenis
- linkshandig zijn - ne slunksepuuet
- lomperik - doazerik
- loods - angaar
- lucifer - steksken
- luier - pisdok
- luik - blaffetuure
- maak je weg, verdwijn - mekt ou
- maan - blikkerinne
- maand - mond
- maandag - monday
- machien - masjien
- maïs - sponse terve
- man met behaarde buik - den oudenbuik
- man met radio - raddioactieven
- mantel - palto
- manueel - mee d'hand
- markt - mert
- meelijwekkende vrouw - sluëre
- meikever - molder, malder, mulder
- merel - meirlo
- merrie - merre
- mesthoop - messink
- met gespreide benen - scherlabieëns
- met iets sleuren - schokkedeiezen
- meter - mit
- meter en peter - mit en pit
- mijn jongste broer - onze klèn' n
- mijn oudste broer - onze gruëten
- min of meer - halvelings
- misstappen - verfurtellen
- mist - smuër
- moeder - moedre
- moeder-mama - meiken
- moeial - achterwoarasse

- moeilijk iemand - krevvenbijter
- mond - geule
- mond - tootte, muile
- mooi - schuën
- moordenaar - mollekleunder
- mortel - murtel
- mortel - murtele
- mosterd - mostoart
- motorkap - capo
- muts - pillemutse
- muziekbox - ooparleur
- naakt - bluët
- naald - nalze
- nachtemmer - pispot
- nachtkleed - tabboard
- nageboorte - schuëmaksel
- navelbandje - affelschroeërk'n
- Nederland - Olland
- neef - koz'n
- neen het - njiet
- neen ik - njiek
- neen ik - nieëk
- neen ze - njies
- negentig - negentig, tnegentig
- nergens - niefranst
- nergens - nieveranst
- Nertsbont - miene
- net nie droog - klamp
- netel - tingel
- netels - tingelen
- neus - fliep
- neus - neus, neuze
- neusvocht - snottebelle
- neusvocht - keise
- nietwaar - noi
- nietwaar - awa
- nochtans - pertang
- nochtans - pertang
- nutte tooi - plansier
- obesitas - slijkevet
- ocharme - ajirre
- oei - oewij
- OLHeer beestje - pieternelleke
- olielamp - kinkee
- om de beurt - over d' hand
- omruilen - mangelen
- omruilen - vermangel'n
- onderkleed - kommieniezong
- onderwijzer - mist'r
- ongeschoren benen - angora kousen
- ongeveer - a veir gelijk
- onhandig - slungse puueten hemmen
- onlangs - overlest

- onnozelaar - nnewuiten
- onnozelaar - annewuiten
- ontrouwe man - ne schieefzjiekkerre
- onweer - vlouege
- onze buurman - den dieen hier neffest
- oog - sjoerder
- oog, ogen - uuëg, uuëgen
- oor, oren - urre, urren
- oormworm - urrezuiper
- op een hoop - 't uëp
- op het voetpad gaan - op 't planchier goan
- opgetutte vrouw - salongpoppe
- opnieuw - vederom
- opnieuw - verdrom
- opscheppen - stoeffen
- optimist - oepoep
- opzadelen - opsolferen
- opzij - opzè
- ouders - aars
- overdadig geschminkt - moemer
- overdekte schutplaats - afdaksk'n
- overgeven - spau' n
- overjas - perdesu
- overvallen - overbommelen
- paaltje - palken
- paard - kavvalzje
- paard - piëërd
- paardenbloem - pisblomme
- paardenbloemen - pisseblommen
- paardenmond - piëërdemuile
- paling - ploemslinger
- palingvissen - poren
- pannenlappen - mollekes
- pantoffels - sletsen
- paraplu - parlapper
- parelhoen - pandaar
- pasen - pouessen
- pedaal - pidal
- peperkoek - pongkoek
- perenboom - pêrelêr
- perzik - pazink
- peter - pit
- piemeltje - piluiterken
- pijn - zeer
- pinksteren - singksen
- pitten (in sinaasappel) - kerrekes
- plaatsen - plasseeren
- plafond - blaffong
- plassen - zieëken, pissen
- plat bord - taluere
- poeder - poer
- poken - koteren
- politie - pollies, polliese

- politieagent - sjampetter
- pook - koterrauk
- pook - koterouk
- postzegel - tember
- potonderzitters - bèrrekes
- praten - proaten
- praten - treuvelen
- precies (gelijk) - bots (gelijk)
- precies, net alsof - bots
- prei - pirê
- prentje - bieleken
- prutser - knosseleier
- pyama - piezema
- raar lopen - lupt een beetje roar
- raar manneken - ward
- raar, vreem - rål
- raar, vreemd - rål
- racefiets - koersvelo
- rammelaar - kloterken
- rammelen - preutelen
- rap even - rezzekes, aga efkes
- ratel - ne kotereir
- ratel - kotereir
- rechts - reks
- rechtuit (gezegd) - vlak af (gezeed)
- reflector - katuêge
- regencape - basjken
- regenworm - teek
- rem - frein
- remmen - freinen
- rijkaard - fokkebol
- rijkswachter - sjanderm
- rits - tierette
- roddelmadam - lameere
- roest - broest
- roken - smessen
- rolluik - perseine
- rolluik - persijne
- rolluik - parsenne
- rommelmarkt - aa mert
- rood - ruued
- rooster - rustere
- ruilen - mangel'n
- rukken - snokken
- rups - viermoi
- ruzie - ambras
- ruzie - boelzje
- salami - sossies
- sandwich - santwiet
- schaap - schoap
- schaatsen - schoverdain
- schab - ank
- Schaduw - Loemerte

- schommel - beis
- schommel - beize
- schommel - biezabeize
- schoorsteen - scha
- Schop - een schuppe
- schoppen (boer) - pijkerr'n (zot)
- schors - schusse
- schouder - schaaer
- schouder, schouders - schaar, schaars
- schroevendraaier - toernavies
- schuifaf - ritser
- schuin (over) - noes (over)
- schuw - schau
- seringgen - scherringeleirs
- simpele ziel - muller
- sinaasappel - appelsien
- sintels - schrammoelzen
- sintels - zendels, schramoelzen
- sla - saloa
- sla - salloa
- slaan - boffen
- slabbetje - bavette
- slager - bienhaar
- slak - slekke
- slapen - slaupen
- slechte kwaliteit - bazaar
- slee - ijsstoel
- sleutel - sneutel
- smaakloos bier - merrezjiek
- snee (hesp) - schelle (epse)
- snel - agaa
- snob - floize
- snoeven - boffen
- snurken - ronken
- soep - soepe, sjoepe
- soepbord - diepe taluere
- soepvlees - boelie
- spaak - riejong
- Spade - een spåe
- spatbord - gerdeboe
- speeksel - spuk
- speelbal - gommela
- spelen - dzjokkeleuren
- speurhond - moazerik
- spin - spinnekoppe
- spinazie - spinozze
- spinazie - spinazze
- spleet - gerreken
- spook - spriwoal
- spook - spriwoal
- stappen - terte
- steen - stieën
- stekelbaars - bråme

- sterven - mollen-kikken
- stoefer - bloaze
- stoeien - tjokkeleuren
- stoeien - jokkeleuren
- stoep - plansier
- Stoeprand - nem borduur
- stommerik - metteko
- stopverf - mastiek
- Straat - een stråete
- straat - stroat
- Straks - Sefves
- string - reetveter
- stripboek - bielekesboek
- stropen - struuëpen
- stroperig - rekkebuzz
- struikelen - verfurtelen
- stuiterbal - gommelaa
- stuur (van fiets) - giedong
- taart - toerte
- tachtig - taggetig
- tafel - toffel
- tafelkleed - ammelouken
- tafellade - taffelschuive
- tak - outriksken
- takkenbos - ' n spinse hout
- tandarts - tantiest
- tandarts - tantist
- teen - tieën
- tegenwerken - kluëten
- tegenwoordig - sirreworrig
- tegenwoordig - van 't sirreworrig
- ter plaatse trappelen - desteren
- terug, opnieuw - vaneir
- the best - Fendt
- tintelen - singel'n
- toch wel - bakkendoen
- Toch wel / t och niet - Toetoet / battendoet
- tochtig (vb van koe) - spellig
- tong - langerik
- trappen - terten
- trein (kindertaal) - tsoekentrein
- treuzelen - oetelen
- triestig iemand - schrieëmuile
- troep - battaklang
- trouwen - traean
- trouwen - traaien, traven
- Tuin - nen of
- turnen - jemenasj
- twaalf - twalve
- tweehonderd - 200
- twintig - twuntug
- uit de weg - mekt ou
- uitgeteld zijn - teutegommelaa

- uurwerk met slinger - ringelateur
- uw haar wassen - mijene kop wasn
- vaas - vase
- vader - aken
- vader - vaddere
- vagina - preute
- vagina - fepe
- vagina - treuze
- vals spelen - zeuren
- valsspeler - zeurzak
- valt beneden - pletst beneen
- varken - tutteveirken
- veer - ressour
- veertig - virtig, tvirtig
- veiligheidsspeld - toespelle
- veld-buiten-land - operik
- veldsla - muizurn
- veldsla - muizurrekes
- velg - zante
- velg - zjante
- veloursbroek - 'n floren broeke
- vensterluik - blaafetuure
- vensterluiken - wotterbloaren, blaafeturen
- ventiel - siepape
- veranderen - sjangeren
- verfrommeld zijn - das precies deur een koë eur ol getrokkn
- Vergeet het maar! - Da ziede van hier!
- vergiet - stramein
- verkoop - vandiesse
- verkoudheid - vallink
- vernielen - verrinneweren
- versnellingen - vitessen
- verwernd kind - bedervelink
- veters - rijkurden
- vier - vier, viere
- vijf - vijf, vêf
- vijftien - veftien
- vijftig - vijftig, veftig, tveftig
- vinger - flikker
- vlaai - vloa
- vlees - krie
- vleugel (vogel) - vleurink
- vliegenraam - asperante
- vliegertouw - klau
- voetbal - gommela
- voetpad - trotwoir, planchier
- vogelkooi - keeve
- vogeltje (kindertaal) - pietevogelken
- volledig - gillegans
- voortmaken - affeseren
- voortuin - vurhof
- vork - verket
- vreemd figuur - ne roalen apostel (e)

- vrijgezel - jonkman
- vroedvrouw - achterwoarasse
- vrouw - mosse
- vuurwerk - vierweierk
- waaien - woan
- waard, herbergier - woard, erbergier
- waard, waardevol - wiêërd, wiêërdevul
- waarzegster - achterwoaerasse
- wagen - waugen
- wandklok met slinger - ringlateur
- warme waterkruik - weirme bloaeze
- wat voor een - oekene
- water - ploemp
- water - wotter, watere
- waterslang - lansse
- WC - 't husken, 't vertrek
- wc - thusken
- weggaan - afterten
- weggaan - ritsen-foeë fokken
- wei, weide - wê
- wel ja - (a) ba ja
- welke - wakkene
- wenen - pijpen
- werken - trafakken
- werken - traffakken
- werkman - travauman
- werpen, gooien - smijten
- wesp - wipse
- wesp - wipse
- wieden - wien
- wielertoerist - god ons hier op de bouenne
- wielertoerist - debielen
- wij - wonder, wulder
- winkelen - kommiessen doen
- wit / roze spek - slappe treuze / slappe wieze
- woensdag - wunsdag
- wonen - weunen
- worden - werren
- worden - worre
- worst - wust
- worst - wuste
- wortel - wuertel
- wortelen - wurteln
- wurgen - versmachten
- zadel - zoale
- zak - melis
- zakgeld - ne pré
- zakgeld - ne cens
- zal hij - zoutche
- zal ik - zouk
- zal je - zoudegei
- Zaterdag - Zotterdag
- Ze zijn gelijk - ze zijn eender

- zeef - stramien
- zeef - stramijn
- zeef - zift
- zeemvel - zieëme lap
- zeer, erg - nêg
- zeil - basse
- zes - zes, zesse
- zestig - zestig, tzestig
- zeventig - zeventig, tzeventig
- zichzelf snijden - ou êgen snêin
- zij - zunder, zulder
- zij, zijkant - zê, zêkant
- zijn kans wagen - em offeturen
- zingen - parnassen
- zo nodig - malgree
- zoals - zuas, gelek as
- zoen - beeze
- zomer - rufterik
- zon - lichterik
- zuinig - profeitig
- zullen we - zoumen
- zwalpen - dweiselen
- zwaluw - zwalm
- zwart - zwert
- zweetvoeten - zwietpuueten stinkpatees
- zweetvoeten - zwitpuût'n
- zwezerikken - sipiten
- zwijg - aad ou tootte

3 opmerkingen

- 3. bij de uitgang `en` wordt enkel de `n` uitgesproken
 - Het moeilijke bij de fonetische weergave van een dialect is hoe klinkers worden uitgesproken.
- å is dezelfde klank als in het Noors: een zware a, bijna een ou. Komt vaak voor als tweeklank met een doffe -e, b.v. draen-draaien /
- è klinkt als de e in ver maar dan lang uitgesproken /
- ië is een tweeklank die klinkt als ie-e /
- ü klinkt als de uu in vuur /
- ei is zoals de standaard-ei maar niet als tweeklank (dus zonder die ie klank erna)
- Met alleen een woordenlijst dek je een taal natuurlijk niet helemaal af. Het Zeels heeft, om maar iets te noemen, de Germaanse Umlauten in de 2de en 3de persoon enkelvoud van een aantal sterke werkwoorden overgehouden. Bijvoorbeeld: Lüepen - ik lüep, gè lupt, è lupt, wulder lüepen, gulder lupt, zunder lüepen. Merk op, dat de 2de pers. mv, net zoals in het Duits een -t vorm is. Iets wat in het algemeen Nederlands helemaal verdwenen is.

Dit woordenboek 'Zeels' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.